



Embaixada do Reino da Bélgica
em Lisboa

Praça Marquês de Pombal, 14 - 6º
1269-024 Lisboa
+351 213 170 510
+351 213 561 556
Mail: lisbon@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/lisbonne

Ⓞ *Embaixador*

Exm.º Senhor
Presidente da Comissão de Educação, Ciência e
Cultura
Dr. José Ribeiro e Castro
Assembleia da República
Palácio de S. Bento
1249-068 Lisboa

Lisboa, 18 de Março de 2013

Our Ref.: 13/00561

*A Comissão de Dr. José Ribeiro e Castro
do 12º Conselho. É Embaixador de Dr. José Ribeiro e Castro
com a presença de Dr. José Ribeiro e Castro
representando a Comissão de Dr. José Ribeiro e Castro
7.4.13*

Assunto: Direito de iniciativa de cidadania europeia a favor do desenvolvimento da difusão de programas televisivos europeus.

Excelentíssimo Senhor Deputado,

Com vista a desenvolver o conhecimento de culturas, de informação, de produções audiovisuais e do cinema europeu, o Ilustre Senhor Dr. Richard Miller, membro do Parlamento Belga, gostaria de emitir uma petição europeia com base no procedimento do « direito de iniciativa de cidadania » previsto pelo Tratado de Lisboa.

Haverá necessidade de criar uma Comissão composta por representantes de pelo menos sete países europeus para encaminhar esta petição que deverá, para iniciar uma ação concreta, recolher pelo menos um milhão de assinaturas. Junto uma carta do Ilustre Senhor Dr. Richard Miller, em inglês e francês, onde encontrará uma descrição mais detalhada do projeto.

Seria para mim um enorme prazer poder ter uma reunião consigo ou com uma pessoa que me sugerisse, com vista a podermos discutir sobre esse projeto europeu que representa uma incontestável mais-valia pan-europeia e particularmente da constituição da Comissão da petição.

Agradecendo desde já a atenção dispensada neste assunto e aguardando uma resposta da sua parte, subscrevo-me de V.Exa, com os meus melhores cumprimentos,

Bernard PIERRE
Embaixador da Bélgica

cópia: - S.E. o Secretário de Estado da Cultura, Dr. Jorge Barreto Xavier ;
- Dr. Francisco Duarte Lopes, *Director geral dos Assuntos Europeus* – Ministério dos Negócios Estrangeiros

DIVISÃO DE ASSUNTOS COMUNS	
SECRETARIA DE ESTADO DA CULTURA E PATRIMÓNIO	
CPECC	
461366	
DATA Nº 161	DATA 02.04.2013

Mons, le 6 février 2013

Chère amie, cher ami,

Le droit européen a mis en place une procédure qui permet à des citoyens européens d'organiser une pétition visant à demander aux autorités européennes de légiférer dans un domaine qui est de la compétence de l'Union. Cette procédure est appelée « **droit d'initiative citoyenne** ».

Une pétition doit être lancée et soutenue par un Comité comprenant au moins sept membres issus de pays européens différents. Si le dépôt de celle-ci est accepté, le Comité dispose alors d'un an pour récolter 1 million de signatures.

Afin de développer la connaissance des cultures, de l'information, des productions audiovisuelles et du cinéma européens, je lance une telle pétition visant à développer la diffusion de programmes télévisuels européens.

Au moment où l'on ne cesse de déplorer le manque d'adhésion des citoyens au projet européen, je crois que cela est nécessaire. Nos concitoyens européens doivent pouvoir choisir de regarder aussi des programmes à contenu européen réalisés par des créateurs européens. Aujourd'hui malheureusement, ce n'est pas suffisamment le cas : l'offre est, ou bien américaine pour des raisons commerciales, ou bien destinée à toucher le public « national » de chaque État membre.

Voici pourquoi je vous demande d'accepter d'adhérer au Comité de cette pétition. Cela n'entraîne aucun engagement de votre part, en dehors du fait d'essayer de relayer, surtout via internet, la pétition.

Je tiens également à garantir que cette initiative m'est personnelle, et est séparée de mon travail parlementaire. C'est uniquement en tant que citoyen européen convaincu, amoureux des cultures européennes (et autres) que je lance cette pétition, sans autre intérêt que de la voir récolter le maximum de signatures.

Très cordialement,

Richard Miller
Docteur en philosophie
Membre du Sénat belge

Site de la Commission européenne :

<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/how-it-work>

Mon propre site : www.millerrichard.be

Un site pour la pétition sera créé.

Pour me joindre : richardmiller@skynet.be ou 0032.(0)475/47.37.64

Adresse : Voie Berthe 47, 7012 Mons (Jemappes)

Mons, February 6th 2013

Dear friends,

The Lisbon Treaty, having entered into European law, has established a new procedure which allows European citizens to form a petition requesting that the Commission produce a legislative proposal on a specific subject. This procedure is known as the "**European citizen's initiative**".

In order to launch a petition, a citizen's committee composed of at least seven European citizens and living in at least seven different member states, must be established. If the submission of the proposed initiative is accepted by the Commission, the citizen's committee has twelve months to collect the required one million signatures from a minimum of seven member states.

In order to foster the understanding of culture, information, televisual productions (communication arts, broadcasting, suitable for production on television) and European cinema, I wish to launch an initiative which aims to promote and to develop the broadcasting of European televisual programmes.

At a time when support for the European project is continually found wanting, I believe such an initiative is vital. European citizens must have the possibility to view European television programmes, with European content, produced by European artistic directors. Unfortunately, this is currently not the case. What is on offer is either "Americanized" for commercial reasons or produced nationally by each member state.

For these reasons, I seek your support on our citizen's committee. All that is required of you is to transmit and to communicate our petition, primarily via internet.

In an attempt to underline my commitments and passion to this citizen's initiative, I take this action not as a parliamentarian but as a European citizen and as an admirer of European culture.

Yours sincerely,

Richard Miller
Doctor of Philosophy
Member of the Belgian Senate

European Commission website:

<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/how-it-work>

My website: www.millerrichard.be

A website for the citizen's initiative will be created shortly.

Contact: richardmiller@skynet.be or 0032.(0)475/47.37.64

Address: Voie Berthe 47, 7012 Mons (Jemappes)